

Anhang B

Appendix B

Formular für die Nominierung eines Schulstandortes

Nomination Form for a School Site

A. Name und Adresse:

A. Name and address.

- **Name und Adresse der Schule:**
Name and address of site:
- **Adresse der Web-Seite (falls vorhanden):**
Web site (if one exists):
- **Telefon und Fax:**
Telephone/fax:
- **Name, Titel, Telefon und Email-Adresse einer Führungs-/Kontaktperson (DirektorIn):**
Name, title, phone, and e-mail address of lead site contact:

B. Basisdaten Schulstandort

B. Basic site description

- **Typ der Schule (Altersstufen, öffentlich/privat, für besondere Bevölkerungsgruppen oder Spezialisierungen):**
Type of site (age levels/grades, public/private, special populations or services):
- **Schulstandort (städtisch, Stadtzentrum, Vorstadt, Kleinstadt, ländlich):**
Location of site (urban, inner-urban, suburban, small town, rural):
- **Hauptberufe der Eltern (Auflisten der Top 3-4):**
Primary occupations of parents (list the top 3-4):
- **Gesamtzahl der SchülerInnen und Anmerkungen zu Ungleichgewichten in der Repräsentation von Geschlecht und Staatsbürgerschaft:**
Number of students plus notes on any imbalances in representation by gender or citizenship:
- **Rate der KurzzeitschülerInnen:**
(Verhältnis zwischen außerordentlichen und ordentlichen SchülerInnen):
Transiency rate of students (the ratio of the number of non-full term students to full term students):
- **Gesamtes Schulbudget:**
Total site budget:
- **Einkommensquellen der Schule:**
Sources of income:
- **Andere bedeutende Mittel, die in den letzten zwei Jahren erhalten wurden (freiwillige Mitarbeit, gemeinsame Spenden):**
Other significant resources received in the past two years (volunteers, corporate donations, etc.):

C. Personal

C. Staff

- **Name, Titel, Telefon und Email-Adresse des Direktors/der Direktorin:**
Name, title, phone, and e-mail address of lead administrator:
- **Struktur der Administration**
(Abteilungen, separate Klassenzimmer unter Einzeleitung, etc.):
Administrative structure (departments, self-contained classrooms with single head teacher, etc.):
- **Anzahl und Rollen der MitarbeiterInnen:**
Number and roles of staff:
- **Prozentsatz des Personals, die nicht das ganze Schuljahr hindurch mitgearbeitet haben:**
Percentage of staff who do not complete the full academic year:
- **Durchschnittliche Anzahl von Sprechstunden von Lehrpersonen, deren Hauptaufgabe das Unterrichten in Klassen ist:**
Average number of contact hours for teachers whose primary assignment is classroom teaching:

D. Stundenplan und Pflichterfüllung

D. Academic schedule and performance

- **Stundenplan (Beginn/Ende des Schuljahres [Datum], Tage/Stunden pro Woche):**
Academic schedule (start/end dates, weekly days/hours):
- **Typ des Lehrplans (fixe Perioden, separate Klassen, Block, etc.):**
Type of instructional schedule (fixed periods, self-contained class rooms, block, etc.):
- **Formale Aufnahmeverfahren (Typen von Tests, Zeitpunkte, Ziele):**
Formal assessment procedures (types of tests, dates given, purposes):
- **Leistungsniveau der SchülerInnen in Mathematik und Deutsch (oder ähnliche Fächer) von zwei repräsentativen Schulstufen:**
Student performance levels for mathematics and reading (or equivalent) at two representative student grades:

E. Reform (Veränderungsprozess)

E. Reform

- **Beschreibung der Reform (400-500 Worte, bitte beilegen)**
Description of reform (400-500 words--please attach).
- **Wichtigste Indikatoren für den Erfolg der Reform:**
Main indicators of success of the reform:
- **Rolle der Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) während der Reform (400-500 Worte – bitte beilegen)**
Role of information and communication technologies (ICT) in reform (400-500 words—please attach).

F. IKT

F. ICT

- **Kurze Beschreibung der wichtigsten eingesetzten Technologien (IKT) an der Schule:**
Brief description of the main technologies (ICT) used at the site:
 - **Gesamtzahl der Multimedia-Computer (wie ist ein Multimedia-Computer an dieser Schule ausgestattet?):**
Total number of multimedia computers
 - **Gesamtzahl der anderen Computer**
Total number of other computers
 - **Standorte der Computer (Labors, Klassenzimmer, Bibliothek, etc.)**
Locations of computers (labs, classrooms, library, etc.)
 - **Typ der Internetverbindung (Technologie, Modem, Standleitung, etc.)**
Type of Internet connection
- **Haupteinsatzgebiete von IKT im Curriculum (Lehrplan):**
Main uses of ICT in the curriculum:
- **Kurze Beschreibung des IKT-Support, der SchülerInnen, Lehrpersonen und Administratoren zur Verfügung gestellt wird:**
Brief description of the ICT support provided to students, teachers, and administrators:
- **Wichtigste Indikatoren eines erfolgreichen Einsatzes von IKT:**
Main indicators of successful use of ICT:

Anhang C
Appendix C

Interview-Instrumente
Interview Instruments

Interview: AdministratorInnen

Administrator Interview

A. Personalien

A. Personal information

- **Name:**
Name:
- **Geschlecht:**
Sex:
- **Ausbildung:**
Education:
- **Dienstjahre im Bildungswesen:**
Years working in education
- **Dienstjahre an dieser Schule:**
Years working at this site
- **Derzeitiger Aufgabenbereich:**
Current job responsibilities

B. Perspektiven der Reform

B. Perspective on reform

1. Definition

1. Definition

- **Wie beschreiben Sie die Reform?**
How do you define it?
- **Was sind die Ziele der Reform?**
What are its goals?
- **Auf wen hat die Reform Auswirkungen?**
Whom does it impact?
- **Sind gute und schlechte SchülerInnen gleichermaßen berührt?**
Are high and low ability students impacted equally?
- **Worin liegt der größte Nutzen?**
What are its main values?
- **Hat die Reform neue Probleme aufgeworfen?**
Has it created any new problems?
- **Was ist noch zu tun, um die Reform abzuschließen?**
What remains to be done to complete it?

2. Geschichte

2. History

- **Wie hat die Reform begonnen?**
How did it start?
- **Wer hat die Reform geleitet?**
Who led it?
- **Wer adaptierte die Reform als erstes/letztes?**
Who adopted it first/last?
- **Wie charakterisieren Sie jene Personen, die Widerstand leisteten?**
What were the characteristics of those who resisted?
- **Warum wurde die Reform ein Erfolg?**
Why did it succeed?
- **Welche Probleme mussten bewältigt werden?**
What problems did it have to overcome?
- **Welche Form der Personalentwicklung wurde eingesetzt?**
What staff development was done?
- **Welche Rolle spielten die öffentliche Hand, Wirtschaftsunternehmen oder andere externe Gruppen oder Einzelpersonen in dieser Entwicklung?**
What role did community, business, or other external groups or individuals play in its development?

3. Unterstützung, Erhaltung

3. Maintenance

- **Welche speziellen Mittel werden benötigt, um die Reform weiterzuführen?**
What special resources are required to maintain it?
- **Wie stark ist der Reformprozess von einer einzelnen Person oder einer kleinen Personengruppe abhängig?**
How dependent is it on a single person or small group of people?
- **Kann die Reform auch an anderen Schulen funktionieren?**
Can it work at other schools?
- **Wie wird es von heute an in drei Jahren hier sein?**
Will it be here three years from now?
- **Wie werden neue Teammitglieder in den Reformprozess integriert?**
How are new staff members prepared for it?

C. Perspektiven von IKT

C. Perspective on ICT

1. Wert

1. Value

- Welche Rolle spielt die IKT im Schulprogramm?
What role does it play in the academic program?
- Hat die IKT einen Einfluss auf das Schulklima?
Has it had an impact on academic rigor?
- In welchem Verhältnis steht die IKT zum Reformprozess?
How does it relate to the reform?
- Was sind die positivsten/negativsten Aspekte und Einflüsse der IKT?
What are its most positive/negative aspects and impacts?
- Haben gute und schlechte SchülerInnen den selben Zugang?
Do high and low ability and high students have the same access?
- Haben SchülerInnen aus ärmeren Schichten weniger Zugang?
Do students from high poverty homes have less access?
- Wer profitiert am meisten/wenigsten vom IKT-Einsatz?
Who gains the most/least from it?
- Was würde passieren, wenn die gesamte IKT im nächsten Schuljahr entfernt würde?
What would happen if all ICT were removed for the next school year?

2. Geschichte

2. History

- Wer initiierte die IKT-Implementierung?
Who initiated the ICT implementation?
- Wer nahm die IKT als erstes/letztes an?
Who embraced it first/last?
- Welche Probleme traten auf und wie wurden sie beseitigt?
What problems occurred and how were they overcome?
- Waren Widerstände bei der Einführung vorhanden?
Was there resistance to its adoption?

- **Wie wurde Personalentwicklung betrieben?**
What staff development was done?
- **Welche Rolle spielten die öffentliche Hand, Wirtschaftsunternehmen oder andere externe Gruppen oder Einzelpersonen in dieser Entwicklung?**
What role did community, business, or other external groups or individuals play in ist development?

3. Unterstützung, Erhaltung

3. Maintenance

- **Wie findet Support (Unterstützung) statt, damit das System arbeitet?**
What support is in place to keep it working?
- **Wie wird der Support finanziert?**
How is this support paid for?
- **Was würde mit diesen Ressourcen getan werden, würde die IKT verschwinden?**
What else would be done with these resources if ICT disappeared?
- **Welche Erweiterungen der IKT oder deren Support sind geplant bzw. werden benötigt?**
What expansions in ICT or its support are planned or needed?

D. Abschließende Ideen

D. Concluding ideas

- **Was wird am meisten benötigt, um die Ausbildungssituation an dieser Schule zu verbessern?**
What is most needed to improve academic performance at this site?

Interview: LehrerInnen

Teacher Interview

A. Personalien

A. Personal information

- **Name:**
Name:
- **Geschlecht:**
Sex:
- **Ausbildung:**
Education:
- **Dienstjahre im Bildungswesen:**
Years working in education
- **Dienstjahre an dieser Schule:**
Years working at this site
- **Aufgabengebiete:**
Responsibilities

B. Perspektiven der Reform

B. Perspective on reform

- **Wie definieren Sie die Reform?**
How do you define it?
- **Wer ist hier für die Implementierung verantwortlich?**
Who is responsible for its implementation here?
- **Wer ist von der Reform betroffen?**
Whom does it affect?
- **Wie sind Sie von dieser Reform betroffen?**
How does it affect you?
- **Was sind die wichtigsten Vorteile/Nachteile der Reform?**
What are its main advantages/disadvantages?
- **Sind gute und schlechte SchülerInnen gleichermaßen berührt?**
Are high and low ability students impacted equally?
- **Was würde ohne Reform an dieser Schule passieren?**
What would happen to the site without it?

- **Ist die Fortführung der Reform von einer Einzelperson abhängig?**
Is it dependent upon any single person to continue?
- **Könnten die für die Reform verwendeten Ressourcen besser für etwas anderes genutzt werden?**
Could the resources needed for it be better used on something else?

C. Perspektiven von IKT

C. Perspective on ICT

1. Wert

1. Value

- **Welche Rolle spielt die IKT im Schulprogramm?**
What role does it play in the academic program?
- **In welchem Verhältnis steht die IKT zum Reformprozess?**
How does it relate to the reform?
- **Wie verwenden Sie die IKT?**
How do you use it?
- **Was sind die positivsten/negativsten Aspekte und Einflüsse der IKT?**
What are its most positive/negative aspects and impacts?
- **Welche SchülerInnen profitieren am meisten/wenigsten von IKT-Einsatz?**
Which students gain the most/least from it?
- **Haben gute und schlechte SchülerInnen den selben Zugang?**
Do high and low ability and high students have the same access?
- **Haben SchülerInnen aus ärmeren Schichten weniger Zugang?**
Do students from high poverty homes have less access?
- **Was passiert, würde die gesamte IKT im nächsten Schuljahr entfernt?**
What would happen if all ICT were removed for the next school year?

2. Geschichte

2. History

- **Wer initiierte die IKT-Implementierung?**
Who initiated the ICT implementation?
- **Wer nahm die IKT als erstes/letztes an?**
Who embraced it first/last?
- **Welche Probleme traten auf und wie wurden sie beseitigt?**
What problems occurred and how were they overcome?
- **Waren Widerstände bei der Einführung vorhanden?**
Was there resistance to its adoption?
- **Wie wurde Personalentwicklung betrieben?**
How was staff development handled?
- **War ihr Einsatz ausreichend?**
Was it sufficient?
- **Wie haben Sie gelernt, die IKT anzuwenden?**
How did you learn to use ICT?

3. Unterstützung, Erhaltung

3. Maintenance

- **Welche Art von Support (Unterstützung) wird geboten, damit das IKT-System arbeitet?**
What support is in place to keep it working?
- **Wie angemessen (ausreichend) ist der Support?**
How adequate is this support?
- **Welche Erweiterungen der IKT sind geplant bzw. werden benötigt?**
What expansions in ICT are planned or needed?
- **Planen Sie weitere Kurse in IKT in den nächsten 6 Monaten?**
Are you planning any further training in ICT over the next 6 months?

4. Anwendung der SchülerInnen

4. Student use

- **Welche Arbeiten mit IKT weisen Sie den SchülerInnen zu?**
What work with ICT do you assign?
- **Unterrichten Sie direkt irgend welche IKT-Fertigkeiten?**
Do you teach directly any ICT skills?
- **Was ist das allgemeine Niveau der SchülerInnen in Bezug auf IKT-Fertigkeiten?**
What is the general level of student ICT skills?
- **Wie viele SchülerInnen haben einen Computer zu Hause?**
How many students have computers at home?
- **Wie beeinflusst die IKT die Motivation zum Lernen und die Qualität der Arbeit?**
How does ICT influence motivation for learning and quality of work?
- **Wann haben die SchülerInnen Zugriff auf die Computer in der Schule?**
When can students access computers in the school?
- **Wieviel Zeit verbringt der/die DurchschnittschülerIn mit IKT während des Unterrichts?**
How much time does the average student spend during school with ICT?
- **Wie oft arbeiten SchülerInnen paarweise oder in Teams mit IKT?**
How often do students work in pairs or teams with ICT?
- **Wie wird der/die SchülerIn bei der Arbeit mit IKT beaufsichtigt?**
How is student use monitored?
- **Welche Missbräuche sind aufgetreten?**
What abuses have occurred?

D. Abschließende Ideen

D. Concluding ideas

- **Was wird am meisten benötigt, um die Ausbildungssituation an dieser Schule zu verbessern?**
What is most needed to improve academic performance at this site?
- **Wie könnte IKT effektiver genutzt werden?**
How could ICT be used more effectively?

Interview: IT-Spezialist

Technology Specialist Interview

A. Personalien

A. Personal information

- **Name:**
Name:
- **Geschlecht:**
Sex:
- **Ausbildung:**
Education:
- **Dienstjahre im Bildungswesen:**
Years working in education
- **Dienstjahre an dieser Schule:**
Years working at this site
- **Aufgabengebiete:**
Responsibilities

B. Perspektiven der Reform

B. Perspective on reform

- **Wie sind Sie von dieser Reform betroffen?**
How does it affect you?
- **Was sind die wichtigsten Vorteile/Nachteile der Reform?**
What are its main advantages/disadvantages?
- **Könnten die für die Reform verwendeten Ressourcen besser für etwas anderes genutzt werden?**
Could the resources needed for it be better used on something else?

C. Perspektiven von IKT

C. Perspective on ICT

1. Wert

1. Value

- Welche Rolle spielt die IKT im Schulprogramm?
What role does it play in the academic program?
- In welchem Verhältnis steht die IKT zum Reformprozess?
How does it relate to the reform?
- Welcher Teil (%-satz) der LehrerInnen verwendet regelmäßig IKT?
What percentage of the staff uses it regularly?
- Welche Barrieren gibt es für eine vollständige IKT-Anwendung der Belegschaft?
What are the barriers to fuller staff use?
- Was sind die positivsten/negativsten Aspekte und Einflüsse der IKT?
What are its most positive/negative aspects and impacts?
- Welche SchülerInnen profitieren am meisten/wenigsten vom IKT-Einsatz?
Which students gain the most/least from it?
- Haben bessere SchülerInnen oder SchülerInnen, welche IKT zu Hause haben, einen Vorteil?
Are high ability students or students with ICT at home at an advantage?
- Was passiert, würde die gesamte IKT im nächsten Schuljahr entfernt?
What would happen if all ICT were removed for the next school year?

2. Geschichte

2. History

- Wer initiierte die IKT-Implementierung?
Who initiated the ICT implementation?
- Wer nahm die IKT als erstes/letztes an?
Who embraced it first/last?
- Welche Probleme traten auf und wie wurden sie beseitigt?
What problems occurred and how were they overcome?
- Waren Widerstände bei der Einführung vorhanden?
Was there resistance to its adoption?
- Wie charakterisieren Sie jene Personen, die Widerstand leisteten?
What were the characteristics of the resisters?

- **Wie wurde Personalentwicklung betrieben?**
How was staff development handled?
- **War ihr Einsatz ausreichend?**
Was it sufficient?

3. Unterstützung, Erhaltung

3. Maintenance

- **Welche Art von Support (Unterstützung) wird geboten, damit das IKT-System arbeitet?**
What support is in place to keep it working?
- **Welche Erweiterungen der IKT und des IKT-Supports sind geplant bzw. werden benötigt?**
What expansions in ICT and ICT support are planned or needed?
- **Was sind die größten Probleme im Support dieser Schule?**
What are the biggest problems in supporting ICT at this site?
- **Haben Sie ein Datensicherungssystem, das regelmäßig in Betrieb ist?**
Do you have a file backup system that is run regularly?
- **Wie werden Hardware-Reparaturen abgewickelt?**
How is hardware repair done?
- **Welche Computer-Journale erhalten Sie oder die Schule regelmäßig?**
What computing journals do you or the school receive regularly?
- **Hat diese Schule eine Multimedia-Bibliothek?**
Does the school have a multimedia library?

4. Anwendung der SchülerInnen

4. Student use

- **Wie selbständig sind die SchülerInnen mit der Anwendung der IKT?**
How independent are students with ICT?
- **Welche Probleme sind in Bezug auf den Gebrauch der IKT durch die SchülerInnen aufgetreten?**
What problems have you had with student use?

D. Abschließende Ideen

D. Concluding ideas

- Wie könnte IKT effektiver genutzt werden?
How could ICT be used more effectively?

Interview: SchülerInnen

Student Interview

A. Personalien

A. Personal information

- **Name:**
Name:
- **Geschlecht:**
Sex:
- **Schulstufe:**
Grade
- **Verwendest du einen Computer zu Hause?**
Do you have use of a computer at home?
- **Hast du einen eigenen Computer zu Hause?**
Do you have your own computer at home?
- **Selbsteinschätzung der SchülerInnen:** (weit über dem Durchschnitt, über dem Durchschnitt, Durchschnitt, unter dem Durchschnitt, weit unter dem Durchschnitt)
Self rating as a student (far above average, above average, average, below average, far below average)
- **Dauer der Zugehörigkeit zur Schule:**
Length of time at this school:

B. Perspektiven der Schule

B. Perspective on school

- **Was gefällt dir am besten/schlechtesten an dieser Schule?**
What do you like best/worst about this school?
- **Was könnte die Schule machen, damit das Lernen verbessert wird?**
What could the school do to make learning better?
- **Welche zusätzlichen Aktivitäten zum Lehrplan setzt du?**
What extra-curricular activities do you do?
- **Welche zusätzlichen Aktivitäten zum Lehrplan setzen deine engsten FreundInnen?**
What extra-curricular activities do your closest friends do?
- **Welche Fächer gefallen dir am besten/schlechtesten?**
What school subjects do you like best/least?

C. Perspektiven der Reform

C. Perspective on reform

[Beinhaltet hier nur Fragen, wenn die Reform für die SchülerInnen klar sichtbar ist und ihre Meinungen zu dieser Reform nützliche Informationen hervorbringen könnten.]

[Include questions here only if the reform is clearly visible to students and their opinions about it might yield useful information]

D. Perspektiven der IKT-Anwendung in der Schule

D. Perspectives on school ICT use

1. Wichtigste Anwendungen

1. Main applications

- **Wo setzt du in der Klasse/Schule den Computer ein?**
What do you do with computers in class?
- **Wie oft verwendest du den Computer?**
How often do you use them?
- **Arbeitest du gerne mit dem Computer?**
Do you like working with them?
- **Bevorzugst du den Computer oder Lehrbücher zum Lernen?**
Do you prefer computers or textbooks for learning?
- **Sind die Hardware- und Software-Ausstattung up to date?**
Are the equipment and software up to date?
- **Spielst du Computerspiele in der Schule?**
Do you play games on computers at school?

2. Email

2. E-mail

- **Hast du einen Email-Account, den du in der Schule verwenden kannst?**
Do you have an e-mail account you can use at school?
- **Wenn ja – wie oft verwendest du Email und mit wem tauschst du Emails aus?**
If so - how often do you use it and whom do you exchange e-mail with?
- **Sendest du Emails an deine Lehrer – wen ja, wie oft?**
Do you send e-mail to your teacher - if so, how often?

3. Internet/WWW

3. Internet/WWW

- **Arbeitest du mit anderen SchülerInnen über das Internet zusammen?**
Do you work with other students over the Internet?
- **Schmögerst du in der Schule im Web?**
Do you browse the Web in school?
- **Wenn ja, was suchst du und warum?**
If so - what do you look for and why?
- **Hast du jemals deine Arbeit ins Web gestellt?**
Have you ever posted your work on the Web?

E. Abschließende Ideen

E. Concluding ideas

- **Hilft dir IKT beim Lernen oder ist es größtenteils Unterhaltung?**
Does ICT help you with studying or is it mostly recreation?

Interview: Eltern/Vormund

Parent/Guardian Interview

Wenn Eltern mehr als ein Kind an dieser Schule haben, wählen Sie jenes Kind aus, von dem Sie die sachdienlichsten Informationen über die Reform und IKT bekommen haben. Wenn Sie Informationen über das zweite Kind (oder mehrere) einbeziehen wollen, behandeln Sie jedes als ein separates Interview. Vergessen Sie nicht, IKT zu erklären als beides: Computer und das Internet – Email und das World Wide Web, im besonderen.

If a parent has more than one child at the school, select the one who would yield the most relevant information about both the reform and ICT. If you want to include information about a second child (or more), treat each as a separate interview. Be sure to explain ICT as both computers and the Internet—e-mail and the World Wide Web, in particular.

A. Personalien

A. Personal information

- **Name der Eltern/des Vormundes:**
Name of parent/guardian:
- **Beruf:**
Occupation:
- **Anzahl der Kinder, die im Schulalter oder älter sind:**
Total number of children who are school age or older:
- **Verhältnis zum Kind:**
Relationship to child:
- **Name und Alter des Kindes:**
Name and age of child:
- **Schulbesuch und –stufe:**
School attended and grade

B. Perspektiven der Schule

B. Perspectives on school

1. Allgemeine Sichtweise

1. General view

- **Warum ist ihr Kind an dieser Schule?**
Why is your child at this school?

- **Was sind die Stärken/Schwächen dieser Schule?**
What are the school's strengths/weaknesses?
- **Was ist ihr Engagement an dieser Schule?**
What is your own involvement with the school?
- **Wann war ihr letzter Besuch hier?**
When was your last visit there?
- **Wann war ihr letztes Gespräch mit den LehrerInnen Ihres Kindes?**
When was your last conversation with your child's teacher(s)?
- **Wie gut kommuniziert die Schule mit den Eltern?**
How well does the school communicate with parents?
- **Wie viel Betonung legt die Schule auf Bildung, Sport, Wohlbefinden und darauf, dass die SchülerInnen glücklich sind?**
How much emphasis does the school place on academics/sports/student happiness and well-being?
- **Denken sie, die Schulen sind besser als zu jener Zeit, als Sie in die Schule gingen?**
Do you think schools are better academically today than they were when you went to school?
- **Gibt es hier etwas Außergewöhnliches im Stunden- oder Lehrplan dieser Schule?**
Is there anything special about the curriculum or instructional plan of the school?

2. Interessen der Kinder

2. Child's interests

- **Was ist die interessanteste oder spannendste Sache, die ihr Kind an dieser Schule gemacht hat?**
What is the most interesting or exciting thing your child has done at this school?
- **Welche Interessen hat ihr Kind zusätzlich zum Stundenplan?**
What are your child's extra-curricular interests?
- **Welche schulischen Stärken/Schwächen hat ihr Kindes?**
What are your child's academic strengths/weaknesses?
- **In welchen Situationen bringt ihr Kind die besten schulischen Leistungen hervor?**
In what situations does your child perform best academically?

C. Perspektiven von IKT

C. Perspectives on ICT

- **Wie oft verwendet ihr Kind IKT in der Schule?**
How much use does your child make of ICT at school?
- **Hat ihr Kind die Möglichkeit, zu Hause am Computer zu arbeiten? (Wenn ja, haben sie zu Hause einen Internetzugang?)**
Does your child have the use of a computer at home? (If so, is there Internet access?)
- **Wenn ja, wieviel Zeit am Tag verwendet sie/er den Computer im Wochenschnitt?**
If so, how much time per day does she/he use it each week?
- **Wer gibt Hilfestellung, wenn ihr Kind Probleme mit IKT hat?**
Who provides help when your child has problems with ICT?
- **Hat sie/er Hausaufgaben auf, die den Gebrauch eines Computers erfordern?**
Does she/he have homework that requires computer use?
- **Denken sie, dass IKT das Lernen verbessert?**
Do you think ICT is improving learning?
- **Werden SchülerInnen wegen der IKT-Verwendung in der Schule ausgeschlossen?**
Are any students being left out because of ICT use in the school?
- **Planen sie in den nächsten 6 Monaten irgendeine Computerausstattung zu kaufen?**
Do you plan to buy any computer equipment over the next 6 months?
- **Planen sie, einen Internet-Provider (oder einen neuen) zu abonnieren?**
Do you plan to subscribe to an (or a new) Internet service?

D. Perspektiven der Reform

D. Perspective on reform

[Wenn er oder sie sich ihrer Meinung über die Reform nicht bewusst ist, überspringe diesen Teil. Sonst erforsche die Geschichte, Wirksamkeit und seine Nachhaltigkeit]

[If he or she is not aware of the reform, skip this section. Otherwise, probe for opinions about its history, effectiveness, and its sustainability.]

E. Abschließende Ideen

E. Concluding ideas

- **Wenn Sie gewisse Dinge an dieser Schule ändern könnten, was würden Sie ändern?**
If you could change any one thing about the school, what would it be?

Anhang D
Appendix D

IKT-Gebrauch der LehrerInnen

ICT Use Survey for Teachers

Version 2.0

Instruktionen

Diese Umfrage benötigt 35 Minuten, um ausgefüllt zu werden. Bitte beantworten Sie jede Frage kurz aber prägnant, seien Sie ganz objektiv. Sie brauchen Ihren Namen nicht hinzuzufügen aber wenn Sie wollen, können Sie das gerne machen. Das Forschungsteam und die Leitung des OECD-IKT-Projekts danken Ihnen für Ihre Kooperation und dafür, dass Sie sich Zeit für die Befragung nehmen.

Instructions

This survey requires about 35 minutes to complete. Please answer each question briefly but concisely, being totally objective. You need not add your name to the survey but may do so if you so choose. The research team and the OECD ICT Programme staff thank you for your time and your co-operation.

- Wie vertraut sind Sie Umgang mit dem Computers bei der Erledigung folgender Aufgaben?
How comfortable are you with using a computer to do each of the following? (Choices are: very comfortable, comfortable, somewhat comfortable, not at all comfortable)

		sehr vertraut	vertraut	ein wenig vertraut	nicht sehr vertraut
1.	einen Text schreiben write a paper	1	2	3	4
2.	Informationen im World Wide Web suchen search for information on the World Wide Web	1	2	3	4
3.	Erstellen und Aktualisieren von Web-Pages create and maintain web pages	1	2	3	4
4.	Entwerfen und Verwenden von Datenbanken develop and use a data base	1	2	3	4
5.	Senden oder Empfangen von Emails send or receive e-mail	1	2	3	4
6.	Programmieren (z.B. ein Programm schreiben in Visual Basic oder Java) programming (e.g. writing a program in Visual BASIC or Java)	1	2	3	4
7.	Zeichnen eines Bildes oder Diagrammes draw a picture or diagram	1	2	3	4

- Wie oft gebrauchen Ihre SchülerInnen im Durchschnitt folgende Möglichkeiten für die von Ihnen zugeteilten Arbeiten?

How often do your students on average do the following for the work you assign? (Choices are: almost every day, a few times each week, between once a week and once a month, less than once a month, never)

		fast jeden Tag	einige Stunden pro Woche	zwischen einmal in der Woche und einmal im Monat	weniger als einmal im Monat	nie
8.	Verwenden des Computers für irgendwelche Zwecke use a computer for any purpose	1	2	3	4	5
9.	Verwenden des World Wide Web use the World Wide Web	1	2	3	4	5
10.	Erstellen von Web-Pages create web pages	1	2	3	4	5
11.	Senden oder Empfangen von Emails send or receive e-mail	1	2	3	4	5
12.	Verwenden eines Textverarbeitungsprogramms use a word processing program	1	2	3	4	5
13.	Verwenden eines Computer, um Spiele zu spielen use a computer to play games	1	2	3	4	5
14.	Verwenden eines Tabellenkalkulationsprogrammes use a spreadsheet	1	2	3	4	5
15.	Verwenden eines Zeichenprogrammes use a graphics program	1	2	3	4	5
16.	Teilnahme an Online-Foren oder Chat-Rooms join in an on-line forum or chat room	1	2	3	4	5
17.	Verwenden eines Rechners mit Grafikfunktion (z.B. TI oder HP) use a graphing calculator	1	2	3	4	5
18.	Verwenden einer Digitalkamera use a digital camera	1	2	3	4	5
19.	Verwenden eines Lernprogrammes (inkl. Simulationen) use an instructional program (including simulations)	1	2	3	4	5

20. Wie schätzen Sie Ihre Fähigkeiten am Computer ein?

How would you rate your ability to use a computer? (Choices are: excellent, good, fair, poor)

1	sehr gut
2	gut
3	befriedigend

4	mangelhaft
---	------------

21. Wird die Verwendung des Computers durch die SchülerInnen in die Note einbezogen?

Is student computer use ever evaluated for grading? (yes-no)

1	ja
2	nein

22. Wenn Sie den SchülerInnen die Anweisung geben, im World Wide Web zu suchen, wieviel Freiheit gewähren Sie den SchülerInnen bei der Auswahl von Web-Seiten?

If you assign World Wide Web searching, how much freedom do you allow students in locating sites to visit? (no restrictions, some restrictions, designated sites only)

1	keine Einschränkungen
2	gewisse Einschränkungen
3	nur bestimmte Seiten

23. Hat eine Ihrer unterrichteten Klassen eine eigene Web-Seite?

Do any of the classes you teach have a web page? (yes-no)

1	ja
2	nein

24. Welcher Anteil des PC-Gebrauchs steht in direktem Zusammenhang mit dem Inhalt Ihres Unterrichts (im Gegensatz zu Belohnungen oder Anreizen, z.B.)?

What portion of the computer use in your classes is directly related to the course content (as opposed to rewards or incentives, for example)? (all, most, some, very little)

1	alles
2	das Meiste
3	einiges
4	sehr wenig

25. Welchen Anteil des PC-Gebrauchs, den Sie vorgeben, bearbeiten die SchülerInnen individuell?

What portion of the computer use that you assign is done by students individually? (all, most, some, very little)

1	alles
2	das Meiste
3	einiges
4	sehr wenig

26. Wie oft verwenden Sie den Computer zu Hause, um Ihren Unterricht vorzubereiten?

How often do you use a computer at home for preparing for teaching? (almost every day, several times a week, etc.)

1	fast jeden Tag
2	mehrmals in der Woche
3	etc.

27. Haben Sie schon als SchülerIn oder AusbilderIn an einem virtuellen Unterricht über das Internet/World Wide Web teilgenommen?

Have you ever participated as a student or instructor in a virtual course through the Internet/World Wide Web? (yes-no)

1	ja
2	nein

28. Haben Sie schon einmal Ihre SchülerInnen in ein kollektives Lernen mit SchülerInnen aus anderen Klassen über das Internet/World Wide Web verwickelt?

Have you ever involved your students in collaborative learning over the Internet/World Wide Web with students from other classes? (yes-no)

1	ja
2	nein

29. Beteiligen Sie sich an irgendwelchen berufsbezogenen Online-Chat-Rooms, -Foren, oder so was ähnlichem?

Do you participate in any on-line professional chat rooms, forums, or the like? (yes-no)

1	ja
2	nein

30. Wie viele Email-Nachrichten senden und empfangen Sie pro Tag?

How many e-mail messages do you send and receive each day? (more than 12, 6-11, 1-5, none).

1	mehr als 12
2	6 - 12
3	1 – 5
4	keine

• Haben Sie schon einmal die folgenden Tätigkeiten ausgeführt?

Have you ever done any of the following? (Choices are: yes, no)

		ja	nein
31.	Auswechseln eines Computer-Speicher-Chips, einer Festplatte oder eines Prozessors made changes to a computer's memory chips, hard disk, or processor	1	2
32.	Installieren eines Updates von einem Anwendungsprogramm (Textverarbeitung, Zeichenprogramm, etc.) installed an update to an application program (word processor, graphics program, etc.)	1	2
33.	Installieren eines Computers in einem Netzwerk installed a computer on a network	1	2
34.	Erstellen oder Aktualisieren einer Web-Seite created or managed a web site	1	2
35.	Entwickeln einer Datenbank mit mehr als 25 Datensätzen developed a data base with more than 25 records	1	2
36.	Gebrauch einer Digitalkamera used a digital camera	1	2

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!